

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОДНА ТЫСЯЧА ВОСЕМЬДЕСЯТ ШЕСТОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
в четверг, 31 января 2008 года, в 10 час. 25 мин.

Председатель: г-н Самир ЛАБИДИ (Тунис)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): 1086-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Мы вновь собираемся на пленарное заседание, чтобы продолжить свою работу после того, как на нашем последнем заседании был представлен график деятельности, и после того, как был заслушан ряд общих заявлений.

Поскольку все делегации готовы продолжать нашу работу структурированным образом в русле открытой и консенсусной дискуссии в рамках Конференции, я хотел бы еще раз напомнить вам, что нам хотелось бы, чтобы этот график деятельности был и эффективным, и гибким, что позволяло бы учитывать нашу решимость добиваться прогресса в своей работе в свете приоритетов Конференции и требований различных сторон. И поэтому наше расписание является ориентировочным графиком, который может модифицироваться по мере того, как мы будем продолжать свою работу, и в свете любой соответствующей просьбы делегаций, в чем распоряжении председательство остается в полной мере. Этот график деятельности, разумеется, подлежит определенным корректировкам, которые будут зависеть от наших консультаций по программе работы. Эти консультации нужно проводить, в особенности, для того, чтобы подобрать наиболее подходящих координаторов по различным темам, дискутируемым в рамках Конференции по разоружению. Когда настанет время, я буду держать вас в курсе. Плавное течение нашей работы, что мы принимаем очень близко к сердцу, будет побуждать председательство связываться с вами, чтобы продолжать свои консультации с делегациями и региональными группами.

В ближайшие несколько дней Конференции по разоружению также доведется принимать высокопоставленных гостей, которые придут с выступлениями на нашей ассемблее. Председательство приветствует эту инициативу, которая стимулирует нашу работу. Оно хотело бы напомнить вам, что оно открыто для любого шага, который может быть сочтен подходящим делегациями стран, откуда прибывают наши гости, с тем чтобы наилучшим образом организовать эти важные визиты, и для любых организационных мер, какие они сочтут целесообразными, в связи с такими вопросами, как возможные желания взять слово, как уже вошло в обычное дело. В сотрудничестве с секретариатом председательство будет в свое время информировать делегации о любых организационных мероприятиях в связи с этими визитами.

В списке ораторов на сегодняшнем на пленарном заседании фигурируют: Аргентина, Сирийская Арабская Республика, Колумбия, Марокко и Мексика.

(Председатель)

А теперь слово имеет уважаемый представитель Аргентины, который будет выступать от имени Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Колумбии, Кубы, Мексики, Перу, Чили и Эквадора.

Г-н МАРТИНЕС ГОНДРА (Аргентина) (говорит по-испански): Я выступаю на данной Конференции от имени латиноамериканских стран – членов Конференции по разоружению: Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Колумбии, Кубы, Мексики, Перу, Чили и Эквадора, а также следующих стран-наблюдателей: Гватемалы, Доминиканской Республики и Коста-Рики.

Прежде всего, г-н Председатель, мы хотели бы поздравить Вас принятием председательства на этом форуме, поблагодарить Вас за усилия, предпринятые в межсессионный период, и заверить Вас в полном сотрудничестве нашей делегации в работе, которая, хотелось бы надеяться, будет проводиться в ходе предстоящих заседаний.

Позвольте мне также через вас выразить нашу признательность за присутствие министра иностранных дел Туниса в ходе недавнего вводного заседания Конференции по разоружению. Его участие показало то значение, какое придает его страна этой задаче, и укрепляет необходимость полагаться на лидерство и политическую волю государств-членов в качестве ключевого фактора регенерации данного форума.

Во-вторых, мы отмечаем присутствие Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Пан Ги Муна, который впервые выступил перед членами этой Конференции по разоружению на ее вводном заседании. Послание государствам-членам от высшего должностного лица Организации Объединенных Наций ясно изложило признание на тот счет, что мы сталкиваемся с исторической возможностью развернуть предметную деятельность Конференции по разоружению, памятуя о нашей позитивной работе в 2007 и 2006 годах.

Из-за более чем десятилетнего отсутствия консенсуса, которое сделало невозможным принятие программы работы на Конференции по разоружению, государства-члены сочли необходимым учредить инновационные механизмы, которые помогают обеспечить кое-какой позитивный прогресс по аспектам, имеющим отношение и к процедуре и к существу. Примером на этот счет является создание в 2006 году платформы П-6, что обеспечивает преемственность в руководстве нашей работой

(Г-н Мартинес Гондра, Аргентина)

на всем протяжении трех сессий. Позднее в 2007 году, с помощью заранее установленного графика заседаний и назначения координаторов по семи пунктам повестки дня, мы оказались в состоянии добиться прогресса за счет предметных дискуссий, которые включали участие технических экспертов. И мы вновь изъявляем благодарность вышеупомянутым координаторам за проделанную превосходную работу.

Как результат этих дискуссий был представлен проект председательского решения, распространенный в качестве документа L.1, который был дополнен документами CRP.5 и 6. Эти документы подсказывают нам, как трактовать темы, расцениваемые как темы приоритетной важности. И мы вновь изъявляем благодарность шестерым председателям 2007 года за преданность и решимость, которые они проявили в неуклонном стремлении к регенерации этого форума.

Этот пакет предложений снискал себе поддержку большинства государств – членов Конференции по разоружению, и мы считаем, что он мог бы составить солидную основу, исходя из которой можно было бы начать консультации с целью принятия программы работы на нынешнюю сессию. Мы также хотели бы упомянуть доклад Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, который был принят 13 сентября прошлого года, и мы считаем необходимым претворить на деле обязательство государств-членов принимать в расчет предложения, идеи и позиции, которые были представлены в прошлом, с тем чтобы ориентировать нашу работу в 2008 году.

В этом отношении мы подтверждаем, что Конференции экстренно необходимо быстро принять программу работы и оперативно вновь приступить к работе и обязанностям в качестве форума переговоров по разоружению. Мы уверены, что опыт, готовность и решимость делегаций, которые составляют платформу шестерки председателей на 2008 год, будут и впредь гарантировать нам позитивные результаты. За счет присутствия Венесуэлы в вышеупомянутой платформе страны, подписавшие это заявление, обещают, что они будут в полной мере сотрудничать в выполнении этих задач.

Мы также выражаем через Вас признательность за предложение о графике деятельности и назначении семи координаторов для направления нашей работы на предстоящих заседаниях.

(Г-н Мартинес Гондра, Аргентина)

Наш регион будет представлен в лице Чили, которое будет отвечать за координацию ключевой темы ядерного разоружения. И мы надеемся, что это предприятие опять же позволит укрепить диалог среди делегаций и подтвердить важность единственного у международного сообщества форума переговоров по разоружению.

Наш регион делает акцент на том, что ядерное разоружение должно иметь важное значение в работе Конференции по разоружению. Эту убежденность стран Латинской Америки и Карибского бассейна подтверждает создание, путем принятия Договора Тлателолко, первой населенной зоны, свободной ядерного оружия. Следующим же логическим шагом в рамках режима разоружения и нераспространения было бы заключение многостороннего и недискриминационного договора о запрещении производства расщепляющегося материала для изготовления ядерного оружия или других взрывных устройств. В особенности, это станет практическим шагом с целью возобновить решимость государств – участников Договора о нераспространении, обладающих ядерным оружием, соблюдать свои обязательства по статье VI.

Вскоре в Женеве будет проходить вторая сессия Подготовительного комитета обзорной Конференции 2010 года по ДНЯО. И четкий сигнал для регенерации существующего режима дало бы достижение в рамках Конференции по разоружению предметного прогресса в сфере разоружения и ядерного нераспространения. Если вышеупомянутый Договор станет полностью универсальным, а все его положения станут полностью соблюдаться, то это будет поистине гарантировано.

Как заявил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций на недавнем вводном заседании, скорейшее начало переговоров по соглашению о запрещении производства расщепляющегося материалов для изготовления ядерного оружия или других взрывных устройств не уменьшает важности рассмотрения трех других пунктов, которым отводят приоритет делегации: ПГВКП, негативные гарантии безопасности и ядерное разоружение. Наоборот, мы еще раз подтверждаем свою гибкость в поддержке инновационных формул, которые позволят реалистичным, объективным и сбалансированным образом реактивировать нашу работу. В этой связи мы все по-прежнему выступаем за апробирование механизмов, которые позволят нам продолжать диалог, с тем чтобы выступить с альтернативными консенсусными формулами и тем самым претворить достигнутый прогресс в формализованные шаги в русле принятия программы работы Конференции по разоружению, а следовательно, и в русле заключения новых разоруженческих и нераспространенческих инструментов.

(Г-н Мартинес Гондра, Аргентина)

Поэтому мы хотим выразить свою приверженность рассмотрению инициатив, представленных государствами по каждой из тем, определенных в качестве приоритетных проблем. Крайне полезной в данный момент была бы реактивация конкретных предложений, касающихся ядерного разоружения, ПГВКП или негативных гарантий безопасности, наряду с достигнутой динамикой в плоскости возможных переговоров по соглашению о запрещении производства расщепляющегося материала для изготовления ядерного оружия или других взрывных устройств, в ходе которых необходимо принимать в расчет озабоченности государств в связи с проверкой и существующими арсеналами.

Симптоматично, что в последние несколько лет мы, встречаясь на первых нескольких заседаниях Конференции по разоружению, подтверждаем свое желание начать предметные переговоры. Это постоянное повторение могло бы сдерживать нас в плане нашей обязанности добиваться реактивации существующих разоруженческих форумов и механизмов. Вместе с тем страны, подписавшие это заявление, решили поддерживать свою убежденность в том, что политическая воля государств-членов позволит консолидировать многосторонность, и в особенности Организацию Объединенных Наций, в качестве эффективного инструмента с целью откликаться на потребности в сфере международного мира и безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемого представителя Аргентины за его заявление и за добрые слова в адрес председательства.

(говорит по-арабски)

А теперь слово имеет уважаемый представитель Сирийской Арабской Республики.

Г-н ХАМУИ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски):

Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с принятием председательства на Конференции. Я также хотел бы поблагодарить Вас за ваш успех с обеспечением принятия повестки дня и за ваши активные усилия по ведению наших дискуссий. Хотел бы заверить Вас, что сирийская делегация будет со всей искренностью и транспарентностью сотрудничать с Вами и с другими председателями Конференции на 2008 год.

В этом заявлении я хотел бы также солидаризироваться с заявлением, которое сделал 29 января Председатель Группы 21 его превосходительство посол Шри-Ланки.

(Г-н Хамуи, Сирийская Арабская Республика)

Г-н Председатель, всевозможных похвал и изъявлений благодарности заслуживает Ваш успех с выбором новых координаторов по семи основным темам Конференции. На этот раз группа координаторов отражает должный учет оптимального географического распределения. Мы поздравляем новых координаторов с оказанным им доверием и желаем им всяческих успехов в их работе. Мы повторяем то, что Вы сказали в своем заявлении от 29 января относительно важности соблюдения мандата и круга ведения координаторов.

В прошлом году благодаря сотрудничеству среди шести председателей, благодаря членам Конференции, которые демонстрировали гибкость, благодаря усилиям Генерального секретаря посла Сергея Орджоникидзе, а также благодаря организационному мастерству секретариата Конференция по разоружению достигла хороших результатов. Мы поддерживаем немедленное начало транспарентных переговоров о принятии консенсусом сбалансированной программы работы, которая удовлетворяла бы каждого, учитывала заботы всех и опиралась на то, что уже достигнуто.

Мы считаем, что венцом наших приоритетов является ядерное разоружение и нераспространение с учетом той опасности, какую создает это оружие для человечества вообще. Надо придавать сбалансированное и равное значение четырем основным проблемам.

И тут я хотел бы напомнить, что в 1998 году наша Конференция оказалась в состоянии достичь консенсуса о начале переговоров по двум из четырех основных проблем, а именно: негативные гарантии безопасности (НГБ) и нераспространение расщепляющегося материала для производства ядерного оружия (ДЗПРМ).

Моя делегация оставляет за собой право опять подискутировать о программе работы на будущих заседаниях. Вместе с тем, прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы привлечь внимание и высказать предостережение в отношении злой воли, проявленной одной делегацией 29-го числа этого месяца, когда она попыталась использовать этот важный переговорный форум, чтобы поднимать политические вопросы, которые не входят в его ведение.

Политизация работы Конференции по разоружению будет лишь создавать атмосферу повышенной напряженности и раздоров, без чего наша Конференция может обойтись.

(Г-н Хамуи, Сирийская Арабская Республика)

Попытка расстроить работу Конференции была предпринята государством, которое является членом этой Конференции, обладает сотнями ядерных боеприпасов и тайно работает над саботажем этой Конференции, потому что оно хочет создать свой собственный арсенал ядерного оружия. Оно отказывается подчинить свои установки международному мониторингу. Это единственное государство на Ближнем Востоке, которое отказывается присоединиться к Договору о нераспространении (ДНЯО) и сбрасывает свои ядерные отходы на оккупированных сирийских Голанских высотах. Весь мир знает, что оно открыто и грубо практикует государственный терроризм. Оно пытается создать на Конференции атмосферу взаимных попреков, наращивать трения, провоцировать непреклонность и расточать наше время в ходе сессии и дискуссий. Никакое государство, которое практикует государственный терроризм, не вправе обрекать нашу Конференцию на неудачу. И всем нам надо противостоять попыткам политизировать Конференцию, саботировать ее работу и создавать атмосферу трений, которые мешали бы Конференции успешно осуществлять свою работу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Благодарю его превосходительство уважаемого посла Сирийской Арабской Республики за его заявление и за добрые слова в адрес председательства.

(говорит по-французски)

А сейчас слово имеет уважаемая представительница Колумбии.

Г-жа ФОРЕРО УКРОС (Колумбия) (говорит по-испански): Г-н Председатель, поскольку я впервые беру слово под Вашим председательством, позвольте мне от имени моей делегации сказать, как мы рады видеть Вас во главе нашей работы, и заверить Вас, что Вы можете рассчитывать на нашу полную поддержку. Мы признательны за предлагаемую повестку дня, которую вы представили на сессию 2008 года. Мы также будем и впредь поддерживать шаги, реализуемые будущими председателями, которые будут принимать свои задачи на Конференции, с тем чтобы изыскать решения для преодоления нынешнего затора.

Моя делегация полностью подписывается под заявлением, сделанным несколько минут назад делегацией Аргентины. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна будут и впредь вести совместную деятельность, с тем чтобы вносить активный и конструктивный вклад в работу Конференции. Мы также с удовлетворением

(Г-жа Фореро Укрос, Колумбия)

отмечаем присутствие латиноамериканской страны, Венесуэлы, в рамках председательской платформы, и присутствие Чили в составе группы координаторов, которым мы прямо сейчас обещаем свою поддержку в их работе.

Позвольте мне отметить присутствие Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его экстренное послание членам Конференции на вводном заседании 23 января. Мы полностью согласны с его словами и считаем существенно важным, чтобы Конференция по разоружению вернулась к своим корням, иными словами, вернулась к выполнению своих функций в качестве единственного многостороннего форума переговоров по разоружению, избежав тем самым серьезного ухудшения ее убедительности.

Исходя из своего менталитета, мы полагаем, что мы тратим много времени на повторение своей политической воли спасти Конференцию от кризиса. Что ж, но ведь уже пора бы претворить на деле такую политическую волю, чтобы начать работу на данном форуме.

Делегация Колумбии годами гибко и конструктивно участвует в усилиях по идентификации решений, которые позволят нам преодолеть расхождения среди всех нас. Так, мы играли активную роль в предложении пятерки послов, а в последние два года мы поддерживаем платформу шести председателей.

И мне хотелось бы, пользуясь возможностью, выделить роль шестерых председателей прошлого года, которым благодаря их усилиям удалось представить документ L.1. Важно также отметить работу, проведенную координаторами, которые открыли важный форумом для дискуссий по различным темам.

В прошлом году Колумбия стала одной из делегаций, которые поддержали проект решения L.1, снискавший себе мажоритарную поддержку на Конференции. И в этом году мы считаем, что L.1 составляет тот фундамент, где можно и далее наращивать консультации, которые приведут к консенсусу и началу переговоров.

По этой причине одной из проблем, которым Колумбия придает важное значение в плоскости ее развития, является начало переговоров о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия, что могло бы внести значительный вклад в повышение международной безопасности. Мы можем подтвердить, что

(Г-жа Фореро Укрос, Колумбия)

Конференция по разоружению готова принять этот вызов, и нам надо быстро начать этот процесс. В то же время мы могли бы добиться прогресса и по другим пунктам, содержащимся в документе L.1, которые в равной степени имеют важное значение для разоруженческой и нераспространенческой повестки дня.

Моя страна всегда выступала за политику всеобщего и полного разоружения, подчеркивая на всех двусторонних, субрегиональных, региональных и глобальных форумах необходимость полностью уничтожить ядерное оружие как единственный способ гарантировать устранение угрозы ядерной войны и любой ценой избежать распространения.

По этой причине я считаю честью быть в состоянии информировать международное сообщество, что два дня назад в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Колумбия депонировала грамоту о ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Это еще один знак приверженности моей страны международному миру и безопасности.

Для Колумбии в равной мере важно заниматься и другими проблемами в сфере разоружения и международной безопасности. Так, мы активно поощряем развитие и осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Колумбия много лет доблестно противостоит террористической угрозе со стороны незаконных вооруженных группировок, которые приобретают большие количества оружия на черном рынке и за счет хищения государственных передач. И вот в силу этого международному сообществу необходимо удвоить свои усилия к тому, чтобы урегулировать проблему негосударственных вооруженных субъектов и избежать серьезных последствий их акций для гражданского населения и демократических институтов.

Страна также добилась прогресса в уничтожении оружия. На сегодня под надзором Организации американских государств было уничтожено более 18 000 единиц оружия, сданного демобилизованными участниками полувоенных формирований. И нам надлежит и впредь наращивать усилия по изъятию и уничтожению оружия, находящегося в руках незаконных вооруженных группировок.

(Г-жа Фореро Укрос, Колумбия)

Колумбия является одной из стран, которые больше всего затронуты противопехотными минами, ибо незаконные вооруженные группировки все еще продолжают поощрять использование этих устройств, которые затрагивают гражданское население и сдерживают экономическое и социальное развитие в затронутых общинах.

Мы реагируем на вызов, изложенный в положениях Оттавской конвенции, и соответственно, как вы знаете, Колумбия хочет стать местом проведения второй обзорной конференции по Конвенции, которая должна проходить во второй половине 2009 года.

Как страна, затронутая противопехотными минами, мы надеемся на поддержку международного сообщества в проведении этого исторического мероприятия, ибо сейчас отмечается десятая годовщина со вступления в силу Оттавской конвенции, и это было бы первым случаем, когда встречу в рамках Конвенции принимала бы южноамериканская страна.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемого посла Колумбии за ее заявление и за добрые слова в адрес председательства. А теперь слово имеет уважаемый представитель Марокко.

Г-н АБДЕРРАЗК (Марокко) (говорит по-французски): Г-н Председатель, для нашей делегации – большая радость и честь видеть Вас в кресле Председателя Конференции по разоружению. Королевство Марокко разделяет приверженность вашей страны принципам, изложенным в Уставе Организации Объединенных Наций, и ее решимость и впредь вносить свой вклад во все усилия с прицелом на укрепление международного мира и безопасности. Я также с удовольствием поздравляю Вас с инициативами, которые Вы предпринимали посредством консультаций открытого состава как в Нью-Йорке, так и здесь, в Женеве, с тем чтобы облегчать диалог среди государств-членов и побуждать их найти общую почву на форуме, где расхождения вот уже как десять лет мешают достижению всякого прогресса. Мы убеждены, что Ваша личная приверженность и Ваш дипломатический такт позволят продвинуть вперед работу Конференции по разоружению, которую мы считаем единственным многосторонним форумом переговоров по разоружению. Наша убежденность еще больше подкрепляется недавними заявлениями различных региональных групп и участием в сессии 2008 года видных деятелей в надежде, что Конференция выйдет из состояния инертности последних 10 лет и начнет двигаться вперед. Эту надежду поддерживают усилия,

(Г-н Абдерразак, Марокко)

предпринимавшиеся председателями 2007 года, которым мы выражаем свои поздравления. Принятие повестки дня на сессию 2008 года должно благоприятствовать реальному началу углубленной работы на Конференции по разоружению. Моя делегация приветствует большое число стран, которые изъявили желание участвовать в работе Конференции в качестве наблюдателей, что свидетельствует о возрождении интереса международного сообщества к проблемам, связанных с разоружением.

Во вступительном заявлении, которое он сделал на нашей Конференции, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун указал, что нам нужен прогресс, ибо согласованное разоружение будет препятствовать гонке вооружений, а остановка гонки вооружений позволит посвящать высвобождаемые тем самым ресурсы достижению Целей развития на рубеже тысячелетия. Моя делегация не может не разделить убежденность Генерального секретаря и его призыв к государствам-членам преодолеть расхождения и начать истинные дискуссии по четырем проблемам повестки дня: ядерное разоружение, негативные гарантии безопасности, предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и прекращение производства расщепляющегося материала.

Прогресс, достигнутый в работе Конференции по разоружению за счет презентации председательского проекта L.1 вместе с председательским заявлением и другими документами, представленными Конференцией, дает нам проблеск надежды на реальное начало нашей работы. И сейчас всем нам надо опереться на уже достигнутое и двигаться вперед, принимая в расчет интересы всех членов. Давайте сосредоточимся на том, что нас объединяет, и проводить дискуссии с целью преодолеть наши расхождения. В ходе принятия повестки дня 23 января этого года, было четко дано понять, что каждое государство-член вольно представлять на рассмотрение других членов любую проблему, которую оно считает необходимой, дабы упрочить дискуссию в рамках Конференции по разоружению. Исходя из этого постулата, нам нужно начать свою работу без дальнейших отлагательств в отношении дискуссий, которые продемонстрировали свои ограничения на протяжении последних 10 лет. Вызовы, принимать которые нам надлежит всем вместе, слишком велики для того, чтобы мы могли и дальше восполнять пробелы порознь.

Моя делегация придает особое значение осуществлению и соблюдению положений Договора о ядерном нераспространении и его универсальности. Итоговый документ обзорной Конференции 2000 года по ДНЯО, который дал значительный импульс ядерному нераспространению за счет бессрочной пролонгации ДНЯО

(Г-н Абдерразак, Марокко)

и установления негативных гарантий безопасности, а также постепенного уничтожения ядерных арсеналов, теперь уже стал отдаленным воспоминанием, и неудача обзорной Конференции 2005 года перечеркнула все надежды на мир, свободный от ядерного оружия. А это усугубило трения в мире, которому угрожают терроризм и всякого рода экстремизм. Существенным средством достижения ядерного нераспространения, а соответственно, и ядерного разоружения остается создание зон, свободных от ядерного оружия, в частности на Ближнем Востоке.

Источником неизменной озабоченности для моей страны является отсутствие прогресса в создании эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, и она ратует за скорейшее достижение согласия на этот счет.

Одобрение Королевством Марокко Заявления о принципах в рамках Глобальной инициативы по борьбе с ядерным терроризмом и принятие им Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников демонстрирует, если в этом еще есть необходимость, приверженность моей страны борьбе со всеми формами терроризма и распространения оружия массового уничтожения, включая радиологическое оружие, или, как его стали называть, "грязную бомбу". Вместе с тем наша страна по-прежнему убеждена, что эффективность нашей борьбы против этого типа оружия зависит от ее универсальности. А отсюда и экстренная необходимость добиваться универсализации инструментов по безопасности и сохранности радиологических источников и подтвердить центральную роль Международного агентства по атомной энергии, когда речь заходит о ядерной безопасности и сохранности и в то же время об обеспечении законного использования ядерной энергии в мирных целях.

Королевство Марокко ратует за начало серьезных и транспарентных переговоров по составлению многостороннего, универсального и недискриминационного инструмента, с тем чтобы эффективно и проверяемым образом запретить производство расщепляющегося материала военного назначения. Вместе с тем оно остается гибким относительно исхода таких переговоров. Важно также приступить к переговорам по инструменту о предотвращении гонки вооружений в космосе.

(Г-н Абдерразак, Марокко)

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы заверить вас в поддержке моей делегации в вашем благородном и трудном предприятии и заявить о поддержке моей делегацией заявления, сделанного от имени Группы 21 послом и Постоянным представителем Шри-Ланки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемого представителя Королевства Марокко за его заявление и за добрые слова в адрес председательства. А теперь слово имеет уважаемая представительница Мексики.

Г-жа ГОМЕС ОЛИВЕР (Мексика) (говорит по-испански): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с принятием председательства на этом форуме и заверить Вас, что наша делегация будет оказывать Вам и платформе шести председателей на 2008 год всевозможное содействие в выполнении ваших задач. Я также хочу засвидетельствовать признательность Мексики за подтвержденную Тунисом приверженность в отношении целей данной Конференции своими действиями и присутствием его министра иностранных дел на вводном заседании сессии этого года.

Моя делегация полностью поддерживает заявление, сделанное ранее делегацией Аргентины от имени латиноамериканских и карибских стран – членов Конференции по разоружению, а также Гватемалы, Доминиканской Республики и Коста-Рики, которые являются странами нашего региона, участвующими в этом форуме в качестве наблюдателей.

Мы выражаем поддержку и изъявляем свою благодарность шести председателям за график деятельности, который был предложен нам, и за назначение семи координаторов, которые будут направлять наши дискуссии по различным пунктам повестки дня. И кстати, вызывает особое удовлетворение, что и в председательском составе и среди координаторов Латинская Америка так удачно представлена Венесуэлой и Чили, которым, равно как и другим председателям и координаторам, мы обещаем свою полную поддержку в отношении их работы.

Последние несколько лет различные государства – члены данной Конференции демонстрируют немалую инициативность и воображение с целью создать условия, которые в конечном счете позволят нам сосредоточиться на выполнении своей колоссальной ответственности перед международным сообществом – добиваться эффективного прогресса на переговорах по разоруженческим соглашениям.

(Г-жа Гомес Оливер, Мексика)

Благодаря этим целеустремленным и неустанным усилиям, нам удалось на протяжении 10-летнего переговорного затора воспользоваться удобным ежегодным механизмом шести председателей, а также назначением координаторов, которые позволяют нам по крайней мере проводить обмены мнениями относительно предметных пунктов нашей повестки дня.

Моя делегация никоим образом не стремится принизить ту деятельность, что мы наблюдаем на Конференции в последние годы, и тем более умалить ту признательность, которая бесспорно причитается всем государствам, которые демонстрируют истинную приверженность целям и ответственности, проистекающим из их членства в этом форуме, чьи славные свершения, к сожалению, как расценил несколько дней назад Генеральный секретарь Пан Ги Мун, уже стали достоянием прошлого.

Наоборот, Мексика хотела бы выразить надежду, что присутствие и важное послание Генерального секретаря, которое он передал нам в этом зале, взбудоражит наше сознание и генерирует возобновленную политическую волю, что приведет не только к принятию программы работы, но и к реальному практическому прогрессу, который будет подкреплять нашу роль в качестве единственного многостороннего форума переговоров по разоруженческим соглашениям.

В прошлом году откровенное разочарование вызвало то обстоятельство, что, хотя председательское предложение, содержащееся в документах L.1, CRP.5 и CRP.6, снискало себе поддержку подавляющего числа стран, очень небольшое число делегаций помешало Конференции по разоружению реализовать важный шаг за счет принятия своей программы работы, преодолев тот период, который мы определенно переживаем в этом зале, и сфокусировавшись на усилиях по получению результатов, которые соотносились бы с ожиданиями международного сообщества.

Хотя оно и не точно отражает воззрение моей делегации, которая считает, что приоритетом нашей повестки дня является ядерное разоружение, председательское предложение получило поддержку Мексики. И вот сегодня мы подтверждаем такую поддержку, исходя из убежденности в том, что это предложение отражает реалистичную формулу и составляет добротную основу, отталкиваясь от которой мы можем формировать столь желанный консенсус, который нам требуется, чтобы направлять нашу работу и наши усилия в русле реального приоритета: расширение и укрепление международного разоруженческого режима, эффективное осуществление которого внесет решающий вклад в поддержание международного мира и безопасности.

(Г-жа Гомес Оливер, Мексика)

Давайте же не упускать еще раз ту историческую возможность, которая предлагается нам, как сказал в своем послании Конференции Генеральный секретарь, принятием этого председательского предложения. Благодаря гибкости, которой отмечено участие Мексики в этом форуме, мы подтверждаем, что рассмотрение этого предложения не означает исключение возможности учета новых и конструктивных инициатив, которые могли бы помочь преодолеть переживаемую нами критическую ситуацию. Вместе с тем умножение инициатив не должно подменять собой политическую волю и дух компромисса, которые несколько участников не склонны демонстрировать в последние годы.

Вы можете рассчитывать, что Мексика будет в любое время конструктивно способствовать созданию условий, чтобы позволить Конференции по разоружению возродить ту кардинальную роль, которую она призвана играть в международной системе.

Мы надеемся, что работа по формированию консенсуса будет ориентирована в русле этой цели. Давайте уже не будем позволять, чтобы требование консенсуса камуфлировало интересы, идущие вразрез с принципами и целями, изложенными в Уставе нашей Организации, с соблюдением которых в конечном счете связаны надежды на будущее человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемую представительницу Мексики за ее заявление и за добрые слова в адрес председательства. А теперь слово имеет уважаемый представитель Индонезии.

Г-н ТАВАРЕС (Индонезия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас и ваших коллег-председателей с принятием председательских обязанностей на Конференции по разоружению. Я уверен, что ваша решимость будет способствовать поступательному продвижению той работы, что уже была проделана до сих пор. Заверяю вас в нашей полной поддержке и сотрудничестве. Я хотел бы также, пользуясь возможностью, поблагодарить ваших предшественников за их огромные усилия в качестве председателей Конференции 2007 года. Моя делегация солидаризируется с заявлением, сделанным делегацией Шри-Ланки в прошлый вторник от имени Группы 21.

Индонезия всегда демонстрирует твердую приверженность и поддержку в плане усилий, направленных на содействие прогрессу в русле всеобщего и полного разоружения. В рамках нашей приверженности мы активно занимались развитием у нас в регионе зоны, свободной от ядерного оружия, которая стала потом реализовываться

(Г-н Таварес, Индонезия)

за счет соглашения по Договору о юговосточноазиатской безъядерной зоне в 1995 году. Чтобы придать Договору большую значимость, в ходе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Индонезия, вместе с другими государствами – членами АСЕАН, внесла проект резолюции по Договору. Отрадно, что проект снискал себе колоссальную поддержку и был принят. И на наш взгляд, кардинально важно приложить аналогичные усилия в отношении договоров о безъядерных зонах в других регионах.

Хотя в прошлом году нам не удалось преуспеть, тем не менее был достигнут прогресс. Вместе с тем существенное значение имеет также сбалансированный и всеобъемлющий подход. Мы не можем урегулировать одну проблему за счет другой. Все они носят взаимосвязанный характер и имеют одинаковую важность в плане содействия глобальному разоружению. Прогресса лучше всего достигать путем учета озабоченностей всех. И поэтому напряженный процесс дискуссий посредством интенсивных неофициальных заседаний, дух координации, понимание и гибкость будут побуждать нас к достижению дальнейшего прогресса.

Кроме того, как я полагаю, все мы согласны, что нам надо приступить к переговорам в перспективе достижения целей, ради которых и была учреждена Конференция. На столе уже лежит ряд предложений. И теперь нам надлежит обеспечить, за счет нашей твердой решимости и политической воли, чтобы мы продвигались вперед. И по этой причине я также верю, что наш подход должен состоять в том, что нам следует настойчиво добиваться повышения продуктивности Конференции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемого представителя Индонезии за его заявление и за добрые слова в адрес председательства. А теперь слово имеет представитель Германии.

Г-н БРАЗЭК (Германия) (говорит по-английски): Я хотел бы взять слово, чтобы, во-первых, поздравить Колумбию с ее присоединением к ДВЗЯИ, а также Малайзию – еще одну страну, которая недавно присоединилась к этому весьма важному инструменту. Как вы знаете, – и мы уже говорили это прежде и мы могли бы сказать это опять на следующей неделе, в ходе дискуссий, – мы рассматриваем ДВЗЯИ, а также проблему прекращения производства расщепляющегося материала как вопросы, уже лежащие на столе в плоскости ядерного разоружения и нераспространения, и мы усматриваем между ними определенную логическую связь и даже последовательность.

(Г-н Бразак, Германия)

Так что это, конечно, очень важный шаг, и я поздравляю Колумбию и Малайзию в качестве самых недавних государств-участников, присоединившихся к этому важному инструменту, и конечно, Германия, но то же самое относится и к ЕС, надеется, что этот инструмент мог бы как можно скорее обрести универсальный характер.

Во-вторых, я хотел бы взять слово, чтобы просто весьма приветствовать заявление Аргентины от имени многих стран-членов, ибо Германия могла бы подписаться под каждым словом и даже присоединиться к этой группе, не будь тут географических препятствий. Мы весьма поддерживаем это и весьма признательны за это еще и потому, что все эти государства-участники подписались и под заявлением, которое мы услышали в прошлую пятницу от имени более крупной группы, но оно было, конечно, не столь точным и более двусмысленным, чем вот это самое заявление, которое мы услышали. Я ведь юрист, и тут есть золотое правило на тот счет, что специальные заявления всегда носят более содержательный и значимый характер, чем заявления общего свойства. Вот почему я и придаю большое значение такого рода заявлению и тем, кто под этим подписывается.

А это не так уж свойственно для заявления, которое мы услышали сегодня от уважаемой сирийской делегации. У меня есть кое-какие вопросы. Правда, я не ожидаю, что ответы на эти вопросы будут даны на этом заседании.

Во-первых, я хотел бы сказать, что Германия весьма уважает и ценит усилия сирийской делегации в качестве прошлогоднего председательства КР с целью подвести нас без очень уж многочисленных трудностей к добротному и содержательному докладу. Это снискало себе весьма высокую оценку.

Но вот во вводной части заявления было сказано, что в случае координаторов мы на этот раз имеем соответствующее географическое распределение, а это так или иначе подразумевает, что в прошлом году это было не очень-то присуще платформе 2007 года. Конечно, такого рода вещи можно дискутировать, но, как я понимаю, выбор координаторов был произведен всей платформой, но тогда это наверняка включало и Сирию, и вот на этот счет я, конечно, и задаюсь вопросом. Есть ли тут какая-то неудовлетворенность в связи с географическим распределением прошлогодней платформы? Конечно, такого рода вещь можно дискутировать. Но почему же тогда они нашли согласие и выдвинули это вместе с Сирией?

(Г-н Бразак, Германия)

Потом было сказано, и я, конечно, согласен с такого рода сентенцией, что нам надо опереться на уже достигнутое (как я полагаю, – в прошлом году), и под этими достижениями, безусловно, эта делегация, как и многие другие делегации, понимает, в частности, председательское предложение. Но, с другой стороны, позднее уважаемой сирийской делегацией было сказано, что все четыре пункта должны трактоваться с одинаковой важностью, а ведь, безусловно, как раз эта формула и была использована в прошлом году одним государством-участником для возражений против этого самого предложения, которое было выдвинуто в прошлом году. Как я полагаю, – тоже Сирией. Как мне думается, это было выдвинуто всеми председателями прошлогодней платформы. И вот я не очень-то уверен насчет того, как все это состыковывается.

Что касается дальнейших замечаний, то тут, как мне думается, очень важна одна вещь. Сирийская делегация коснулась одной делегации в этом зале и тем, предложенных той в прошлую пятницу. Было сказано, что это не входило бы в мандат КР. Как мне думается, это выбивается из платформы, на которой все мы здесь работаем, потому что, когда мы принимали повестку дня в прошлом году и когда мы принимали повестку дня в прошлую пятницу – не далее как в прошлую пятницу, лишь одно заседание назад, – было сказано, – есть такое понимание, – что тут может рассматриваться любая проблема, которая, как считает любая делегация, созрела для данного органа, так что все эти предлагаемые проблемы подпадают под мандат, раз вы так говорите, и поэтому я не вполне понимаю такого рода реплику, и последующие замечания, на мой взгляд, наверняка не уместны в этом зале, и они делают как раз то, что тут критиковалось – политизировалось этом самом зале.

Вот мне и захотелось взять слово, чтобы не оставлять впечатление, будто мы молчаливо согласились с такого рода вещами. Я думаю, что это должно было быть здесь сказано. Мы просто не можем делать такие заявления безо всякой реакции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемого представителя Германии. А теперь слово имеет уважаемый представитель Российской Федерации.

Г-н СЕМИН (Российская Федерация): Г-н Председатель, я бы хотел сказать несколько слов по поводу организации наших заседаний, график которых Вы предложили во вторник. Я хотел бы Вам напомнить о том, что представитель Германии посол Бразак по этому поводу уже сделал комментарий о том, что неформальные дискуссии по пункту 3 повестки дня, по вопросу PAROS, намеченные на 7 февраля, было бы, наверное, целесообразнее перенести на более позднее время, после того как проект договора по предотвращению размещения оружия в космосе будет внесен 12 февраля.

(Г-н Сёмин, Российская Федерация)

Мы полагаем, что то, что рассказал г-н Бразак, имеет смысл. Разумеется, проведение первого раунда дискуссий по этому вопросу после внесения проекта договора имело бы определенную added value.

В связи с этим, г-н Председатель, мы предлагаем Вам подумать о возможном переносе этого раунда неформальной дискуссии с 7 февраля на 14 или 15 февраля или сдвинуть все дискуссии, намеченные на третью неделю, сдвинуть и все неформальные дискуссии, сдвинуть на одну неделю позже. Тем более неделя № 7 позволяет это сделать: она не заполнена.

Мы обсудили этот вопрос с координаторами по пункту 3 повестки канадцами, Канадой, и предупредили о нашем выступлении Вас, г-н Председатель. Мы попросили бы Вас подумать и через Вас просили бы остальных председателей этой сессии подумать об оптимизации этого графика.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемого представителя Российской Федерации и сообщаю ему, что председательство открыто для всех соображений и изучит их. А теперь слово имеет уважаемый представитель Сирийской Арабской Республики.

Г-н ХАМУИ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Я хотел бы сделать сегодня общее заявление о деятельности Конференции, о том, чего она достигла за прошлый год, и о том, чего, как мы надеемся, она достигнет в этом году. Однако я был изумлен заявлением представителя Израиля во вторник, который выставил себя в качестве судьи, обвиняющего наше государств в терроризме или ссылающегося на резолюцию 1701 (2006) Совета Безопасности, как будто мы находимся в зале заседаний Совета Безопасности. Это полностью выходит за рамки сферы и круга ведения Конференции. 192 государствам мира, как очень хорошо знает представитель Германии, все еще не удается дать определение терроризма, а между тем представитель государства, которое практикует государственный терроризм, выходит и тужится решать, кто является террористом, кто поддерживает терроризм, а кто террористом не является. Мы здесь не для того, чтобы дискутировать резолюции Совета Безопасности. Мы здесь для того, чтобы дискутировать разоружение, что и должно быть нашей единственной заботой. Вот это-то, да еще и усилия Конференции, и должно составлять наш единственный предмет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Благодарю представителя Сирийской Арабской Республики.

(говорит по-французски)

А теперь слово имеет уважаемый представитель Израиля.

Г-н ИЦХАКИ (Израиль) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы еще раз повторить наши поздравления с тем, как вы практикуете председательство на этой Конференции.

Мы не собирались брать слово сегодня утром, но я полагаю, что мы очень сильно отходим от существа данной Конференции. В каком-то смысле нас не удивляет, что Сирийская Арабская Республика, да и еще одна делегация решили взять слово, чтобы сослаться на наше заявление. С тех пор как я писал заявление, я не помню, чтобы мы поименно упоминали какое-то государство, и то обстоятельство, что эти делегации решили взять слово и отреагировать, – это весьма вызывает вопросы о том, почему же они все-таки реагируют на тот очень простой факт, который был представлен не только здесь, на данной Конференции, но повсюду в мире.

Есть ведь поговорка насчет того, что на воре шапка горит, а значит, им было бы лучше помалкивать, а не требовать, чтобы помалкивали другие государства, когда те имеют серьезные соображения безопасности, которые надо здесь выдвинуть. Я полностью согласен с тем, что, раз мы приняли повестку дня и председательское заявление, любое государство может выносить на рассмотрение этого форума любой пункт, который оно считает уместным.

Вот это-то мы и намерены делать. И вот это-то мы намерены делать и впредь.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемого представителя Израиля за его заявление и за добрые слова в адрес председательства. А теперь слово имеет уважаемый представитель Китая.

Г-н ВАН (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего от имени китайской делегации я хотел бы искренне поздравить моего соседа представительницу Колумбии с ратификацией ее страной Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

(Г-н Ван, Китай)

Это очень отрадное событие. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний касается тех же самых важных проблем, что и Конференция по разоружению: они являются важными компонентами как международного контроля над вооружениями, так и разоруженческого и нераспространенческого режима. И мы надеемся, что во всех этих областях может быть достигнут существенный прогресс.

Как я уже отмечал в своем выступлении на пленарном заседании, Китай всегда занимал конструктивную позицию относительно работы Конференции по разоружению, и хотелось бы надеяться, что очень скоро Конференция окажется в состоянии добиться реального прогресса и начать свою предметную работу. Точно так же, что касается Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, то наша позиция всегда носила весьма конструктивный характер.

Хотя проблема окончательной ратификации пока еще разбирается в Пекине, я с радостью могу сообщить вам, что мы добились существенного прогресса в рамках Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в таких областях, как сертификация и сооружение станций, международная система мониторинга, передача данных и инспекции на месте. Иными словами, хотя ратификации Договора пока еще находится в стадии рассмотрения, мы, в сущности, уже вышли за рамки требований, которые он устанавливает. А это четко демонстрирует позитивную приверженность Договору со стороны пекинских властей.

Одним словом, Китай неизменно практикует свой собственный подход к процессу международного контроля над вооружениями и разоружения и по-своему вносит свой вклад в этот процесс. И хотелось бы надеяться, что это найдет отражение в динамике Конференции. Китай готов работать с другими соответствующими сторонами над поощрением усилий Конференции по разоружению и других усилий разоруженческого свойства в надежде на скорейшее достижение предметного прогресса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемого представителя Китая за его заявление. У меня в списке больше нет ораторов. Желает ли взять слово какая-либо делегация? А теперь слово имеет уважаемый посол Нидерландов.

Г-н ЛАНДМАН (Нидерланды) (говорит по-английски): Я тоже, со своей стороны, хотел бы от имени Нидерландов выразить сердечные поздравления послу Колумбии в связи с этим важным известием о ратификации этой страной Договора о

(Г-н Ландман, Нидерланды)

всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мой германский коллега совершенно верно упомянул, что это следует за важной ратификацией со стороны Малайзии, а это значит, что в тепер в этом регионе – Азии – тут пока не присоединились лишь две из наиболее важных подписавших держав, и по этой же самой причине меня весьма радует обнадеживающее заявление уважаемого представителя Китая. По сути дела, с этими двумя самыми недавними ратификациями мы покончили с двузначными цифрами в том, что касается приложения 2, ибо тепер остается лишь девять стран, которым надлежит подписать этот договор, прежде чем он сможет стать дееспособным. И это поистине отрадно констатировать.

Поскольку я взял слово, я, пользуясь возможностью, благодарю секретариат за его добрую инициативу распространить эту записку с вопросником в том, что касается пожеланий делегаций относительно количества экземпляров. Как я понимаю, это реакция на те замечания, что я высказывал на нашем предыдущем заседании, и я поистине надеюсь, что все присутствующие коллеги заполнили этот вопросник. Я думаю, вопрос тут прост: сколько экземпляров вы хотите – один или же несколько; и вот просто в порядке иллюстрации: что касается меня и Нидерландов, то наше желание состоит в том, чтобы иметь один экземпляр, а в случае необходимости, по запросу, и еще несколько при том понимании, что если экземпляр распространяется в зале Совета, то нет необходимости распространять экземпляр или экземпляры в делегатских ячейках. Я надеюсь, что это побудит другие страны сделать то же самое, и я, безусловно, намерен в конце года спросить секретариат, какая экономия была достигнута таким образом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Благодарю уважаемого представителя Нидерландов за его выступление. Мы очень ценим его вопросы и его озабоченности.

Благодарю Вас, г-н посол. Никакая другая делегация не желает взять слово. И тепер я хотел бы предложить Конференции рассмотреть новую просьбу, полученную от государства – нечлена Конференции, которое желает участвовать в нашей работе в ходе нынешней сессии в качестве наблюдателя. Эта просьба, воспроизводимая в документе CD/WP.547/Add.2, исходит от Иордании. Могу ли я считать, что Конференция постановляет пригласить Иорданию принять участие в ее работе, в соответствии с Правилами процедуры?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): На этом завершаются наши дела на сегодня. Следующее пленарное заседание Конференции состоится во вторник, 5 февраля 2008 года, в 10 час. 00 мин., в зале Совета, когда мы будем принимать министра обороны Соединенного Королевства. Вдобавок к этому важному визиту в утреннее время будут продолжаться и наши дискуссии.

Заседание закрывается в 11 час. 35 мин.